



## Ministero dell'Istruzione

### Ministrstvo za šolstvo

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia – Direzione Generale

Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino – Generalna direkcija

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: [slovenskiurad@istruzione.it](mailto:slovenskiurad@istruzione.it) – PEC / CEP: [drfr@postacert.istruzione.it](mailto:drfr@postacert.istruzione.it)

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

**OGGETTO:** proroga dei contratti di lavoro a tempo determinato del personale non docente delle scuole con lingua d'insegnamento slovena di Trieste, Gorizia e Udine – a.s. 2021/2022.

**ZADEVA:** podaljšanje delovnih pogojev za določen čas neučnega osebja šol s slovenskim učnim jezikom v Trstu, Gorici in Vidmu – š.l. 2021/2022.

#### IL DIRIGENTE

#### VODJA URADA

#### PREMESSO:

- l'art.4 della legge del 3 maggio 1999, n.124, Disposizioni urgenti in materia di personale scolastico, ed, in particolare, i relativi commi 1, 2, 3 e 11;

- il decreto ministeriale del 13 dicembre 2000, n.430, Regolamento recante norme sulle modalità di conferimento delle supplenze al personale amministrativo, tecnico ed ausiliario ai sensi dell'articolo 4 della legge del 3 maggio 1999, n.124;

- che l'art.1, co.7 del sopra citato Decreto, dispone che »le supplenze temporanee fino al termine delle attività didattiche possono essere prorogate oltre tale termine, per il periodo strettamente necessario allo svolgimento delle relative attività, nelle scuole interessate ad esami di stato e di abilitazione all'insegnamento nelle scuole di grado preparatorio, qualora non sia possibile consentire lo svolgimento di dette attività mediante l'impiego del personale a tempo indeterminato o supplente annuale in servizio presso la scuola interessata, e, comunque, nei casi in cui siano presenti situazioni che possano pregiudicare l'effettivo svolgimento dei servizi di istituto«;

- la nota MI prot. n. AOODGPER 21550 del 6 giugno 2022 che richiama le disposizioni dell'art. 1 comma 7 del Regolamento supplenze del personale ATA, nonché le istruzioni impartite dalla Direzione generale

#### UVODNE UGOTOVITVE:

- z ozirom na 4. člen zakona št. 124 z dne 3. maja 1999 o nujnih ukrepih na področju šolskega osebja in še posebej na 1., 2., 3. in 11. odstavek navedenega člena;

- z ozirom na ministrski odlok št. 430 z dne 13. decembra 2000 »Poslovnik o načinu dodeljevanja suplenc administrativnemu, tehničnemu in pomožnemu osebju v skladu s 4. členom zakona št. 124 z dne 3. maja 1999«;

- na podlagi 7. odstavka 1. člena zgoraj navedenega odloka se lahko pogodbe za določen čas začasne supplence do konca didaktičnih dejavnosti podaljšajo za obdobje, v katerem je treba opravljati dejavnosti, povezane z državnim izpitom oz. s strokovnim izpitom za šolnike, v primeru, da zaposleno osebje za nedoločen čas ali z enoletno pogodbo ne utegne zagotoviti rednega opravljanja omenjenih dejavnosti ali v primeru, ko je treba zagotoviti redno in nemoteno delovanje posamezne šole;

- z ozirom na dopis MŠ prot. AOODGPER št. 21550 z dne 6. junija 2022, ki se sklicuje na 1. odst. 7. čl. z ministrskega odloka št. 430 z dne 13. decembra 2000 in na navodila predivena v dopisu MŠUR št. 8556/2009;



*Ministero dell'Istruzione*  
*Ministrstvo za šolstvo*

*Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia – Direzione Generale*  
*Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino – Generalna direkcija*  
*Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad*



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: [slovenskiurad@istruzione.it](mailto:slovenskiurad@istruzione.it) – PEC / CEP: [drfr@postacert.istruzione.it](mailto:drfr@postacert.istruzione.it)

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

per il personale scolastico con nota del 10 giugno 2009, prot. n. 8556, reiterata negli anni successivi;

- la nota prot. n. AOODRFVG 6933 del 9 giugno 2022 che fornisce le indicazioni operative per le proroghe dei contratti ATA per l'a.s. 2021/22;

**VISTE:**

- le richieste di proroga dei contratti di lavoro a tempo determinato del personale non docente da parte dei Dirigenti scolastici delle scuole con lingua d'insegnamento slovena della provincia di Trieste, Gorizia e Udine:

1. prot.n. 856 del 01.06.2022 dell'Istituto Comprensivo di San Giacomo;
2. prot.n. 2314/A7/7 del 17.06.2022 dell'Istituto Comprensivo di Aurisina;
3. prot.n. 2872 del 10.06.2022 dell'Istituto Comprensivo Opicina;
4. prot.n. 1401/U del 16.06.2022 e 1405/U del 17.06.2022 dell'Istituto Comprensivo »Josip Pangerc«;
5. prot.n. 1383 del 07.06.2022 del Liceo Scientifico Statale »France Prešeren«;
6. prot.n. 762/2022-VII/2 del 09.06.2022 del Liceo Statale »Anton Martin Slomšek«;
7. prot. n. 1975/U del 09.06.2022 dell'Istituto Statale di Istruzione Superiore »Jožef Stefan«;
8. prot.n. 5080 del 13.06.2022 dell'Istituto Comprensivo di Doberdò del Lago;
9. prot.n. 4817/2022/7.2. del 13.06.2022 dell'Istituto Comprensivo di Gorizia;
10. prot.n. 4855/2022/7.1. del 15.06.2022 dell'Istituto Comprensivo di Gorizia;
11. prot.n. 2762 del 13.06.2022 dell'Istituto Comprensivo »Paolo Petricig«;

**RILEVATO, in particolare:**

- che i risultati dell'istruttoria amministrativa concernente alcune istanze hanno evidenziato l'imprescindibile necessità di provvedere alla

- z ozirom na dopis prot. n. AOODRFVG št. 6933 z dne 9. junija 2022 ki daje navodila za podaljšanje pogodb za neučno osebje za š.l. 2021/22

**Z OZIROM NA:**

- prošnje za podaljšanje delovnih pogodb za določen čas neučnega osebja, ki so jih vložili ravnatelji šol s slovenskim učnim jezikom v tržaški, goriški in videmski pokrajini:

1. št. 86 z dne 01.06.2022 Večstopenjske šole pri Sv. Jakobu;
2. št. 2314/A7/7 z dne 17.06.2022 Večstopenjske šole Nabrežina;
3. št. 2872 z dne 10.06.2022 Večstopenjske šole Opčine;
4. št. 1401/U z dne 16.06.2022 in št. 1405/U z dne 17.06.2022 Večstopenjske šole »Josip Pangerc«;
5. št. 1383 z dne 07.06.2022 Znanstvenega Liceja »France Prešeren«;
6. št. 762/2022-VII/2 z dne 09.06.2022 Državnega Liceja »Antona Martina Slomška«;
7. št. 1975/U z dne 09.06.2022 Državnega Izobraževalnega Zavoda »Jožef Stefan«;
8. št. 5080 z dne 13.06.2020 Večstopenjske šole v Doberdòbu;
9. št. 4817/2022/7.2. z dne 13.06.2022 Večstopenjske šole v Gorici;
10. št. 4855/2022/7.1. z dne 15.06.2022 Večstopenjske šole v Gorici;
11. št. 2762 z dne 13.06.2022 Večstopenjske šole »Pavel Petričič«;

**še posebno, GLEDE NA TO:**

- da po zaključku pripravljalnega postopka v zvezi z nekaterimi prošnjami jasno kaže, da je treba ugoditi prošnjam, da se zjamči redno nemoteno delovanje



*Ministero dell'Istruzione*  
*Ministrstvo za šolstvo*

*Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia – Direzione Generale*  
*Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino – Generalna direkcija*  
*Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad*



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: [slovenskiurad@istruzione.it](mailto:slovenskiurad@istruzione.it) – PEC / CEP: [drfr@postacert.istruzione.it](mailto:drfr@postacert.istruzione.it)

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

proroga delle stesse, al fine di garantire l'ordinaria funzionalità dei rispettivi servizi di istituto; *posameznih šol;*

- che, pertanto, si ritengono fondate le motivazioni addotte dai singoli Dirigenti scolastici di cui ai protocolli sopra citati e che a tali argomentazioni si rinvia *per relationem*, affinché in ciascuna istituzione scolastica siano garantite le varie incombenze concernenti gli esami di Stato, oltre al regolare svolgimento dei servizi di istituto e delle altre attività essenziali che connotano l'attività amministrativa nel periodo estivo;

*- da se smatra, da so zgoraj navedene prošnje ravnateljev utemeljene in da se za posamezno obrazložitev navežemo per relationem na posamezno prošnjo, v kolikor morajo šole zagotoviti redno delovanje uprave in druge ključne dejavnosti, ki zaznamujejo poletno delo, še posebej tiste v zvezi z državnim izpitom;*

**DECRETA**

**DOLOČA,**

1. di accogliere le istanze riferite ai collaboratori scolastici, agli assistenti amministrativi e agli assistenti tecnici dei Dirigenti scolastici delle scuole *ut supra* come segue:

*1. da so prošnje ravnateljev zgoraj omenjenih šol odobrene, kar zadeva podaljšanje pogodb pomožnih tajnikov, kot sledi:*

- I.C. San Giacomo: n.1 assistente amministrativo con 26 ore/settimana fino al 31.8.2022;

*- Večstopenjska šola pri Sv. Jakobu: št. 1 pomožna tajnica do 31.8.2022 za 26 ur tedensko;*

- I.C. Aurisina: n.1 assistente amministrativo con 26 ore/settimana fino al 31.8.2022;

*- Večstopenjska šola Nabrežina: št. 1 pomožni tajnik do 31.8.2022 za 26 ur tedensko;*

- I.C. Opicina: n.1 assistente amministrativo con 36 ore/settimana fino al 31.8.2022;

*- Večstopenjska šola Opčine: št. 1 pomožni tajnik do 31.8.2022 za 36 ur tedensko;*

- IC "Josip Pangerc": n. 1 collaboratore scolastico con 24 ore/settimana fino al 31.07.2022

*- Večstopenjska šola "Josip Pangerc": št. 1 šolski sodelavec do 31.07.2022 za 24 ur tedensko;*

- Liceo Statale »Anton Martin Slomšek«: n.1 assistente amministrativa con 36 ore/settimana fino al 31.8.2022;

*- Državni Licej »Anton Martin Slomšek«: št. 1 pomožna tajnica do 31.8.2022 za 36 ur tedensko;*

- Liceo Statale »France Prešeren «: n.1 assistente tecnico con 36 ore/settimana fino al 31.8.2022;

*- Državni Licej »France Prešeren«: št. 1 tehnik do 31.8.2022 za 36 ur tedensko;*

- Istituto Statale di Istruzione Superiore »Jožef Stefan«: n.1 collaboratore scolastico con 36 ore/settimana fino al 31.8.2022;

*- Državni Izobraževalni Zavod »Jožef Stefan«: št. 1 šolski sodelavec do 31.8.2022 za 36 ur tedensko;*

- Istituto Comprensivo di Doberdò del Lago: n.2 assistenti amministrative per un totale di 42 ore/settimana fino al 31.8.2022;

*- Večstopenjska šola v Doberdò: št. 2 pomožni tajnici do 31.8.2022 za skupno 42 ur tedensko;*

- Istituto Comprensivo di Gorizia: n.1 assistente amministrativa con 36 ore/settimana fino al 31.8.2022;

*- Večstopenjska šola v Gorici: št. 1 pomožna tajnica do 31.8.2022 za 36 ur tedensko;*

- Istituto Comprensivo »Paolo Petricig«: n.1 assistente amministrativa con 36 ore/settimana fino al 31.8.2022;

*- Večstopenjska šola »Pavel Petričič«: št. 1 pomožna tajnica do 31.8.2022 za 36 ur tedensko;*



*Ministero dell'Istruzione*  
*Ministrstvo za šolstvo*

*Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia – Direzione Generale*  
*Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino – Generalna direkcija*  
*Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad*



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: [slovenskiurad@istruzione.it](mailto:slovenskiurad@istruzione.it) – PEC / CEP: [drfr@postacert.istruzione.it](mailto:drfr@postacert.istruzione.it)

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

3. di non accogliere l'istanza riferite ai collaboratori scolastici del Dirigente scolastico della scuola ut *supra* come segue.

- Istituto Comprensivo di Gorizia: n.4 collaboratori scolastici per un totale di 72 ore/settimana fino al 31.8.2022;

4. di inviare il presente decreto alle scuole richiedenti;

e, conseguentemente,

**DISPONE**

- che ciascuna istituzione scolastica invii copia del presente decreto e della richiesta motivata, unitamente al contratto di proroga, alla Ragioneria Provinciale dello Stato.

3. da ni *odobrena prošnja ravnatelja zgoraj omenjene šole kar zadeva podaljšanje pogodb šolskih sodelavcev, in sicer.*

- *Večstopenjska šola v Gorici: št. 4 šolski sodelavci do 31.8.2022 za skupno 72 ur tedensko;*

4. da se *pričujoči odlok posreduje posameznim šolam, ki so vložile prošnjo za podaljšanje delovnih pogodb za določen čas neučnega osebja;*

*in posledično*

**DOLOČA,**

- *da naj vsaka šola posreduje Pokrajinskemu uradu za državno računovodstvo kopijo tega dekreta, utemeljene prošnje in podaljšane pogodbe.*

Il Dirigente reggente dell'Ufficio II / v.d. *Vodje II. Urada*  
*Peter ČERNIC*